
POLJOT
1930 - 2000
ПОЛЕТ
БУРАН
The President of Editorial OFICE
certifies that the firm
Joint-Stock Company «First Moscow
Watch Factory»
has been elected to receive the
XX GOLDEN TROPHY FOR QUALITY 1992
Tpophy for Quality



Уважаемые покупатели!

Жизнь не стоит на месте, а следуя законам диалектики, требует постоянного развития и совершенствования.

Продукция 1 МЧЗ, начиная со дня его создания, в 1930 г., и до 60-х годов предназначалась исключительно для внутреннего рынка. После полёта первого в мире космонавта Ю. Гагарина, 12 апреля 1961 г., взявшего в космос часы 1 МЧЗ "Штурманские", пришло новое название фирмы: "Полёт". С этого момента часы "Полёт" получили не только внутреннюю и международную известность.

Модернизация производства 1 МЧЗ швейцарской техникой и технологией позволила улучшить качество и надёжность часов, расширить ассортимент выпускаемой продукции. В результате этого часы марки "Полёт" вышли на зарубежный рынок и получили довольно широкое признание и популярность среди покупателей.

Часы "Полёт" доказали свою надёжность и качество по результатам самых сложных и экстремальных тестирований: в условиях невесомости и на Земле, в Арктике и пустыне. Они с гордостью носятся офицерами ВВС России, космонавтами, деловыми людьми и просто любителями механических часов.

Новый русский дизайн, техническое совершенство, использование современных конструкций и материалов, повышенные требования к контролю качества позволяют "Полёт" уже сегодня неуклонно нарабатывать необходимый имидж и успешно конкурировать с ведущими мировыми часовыми фирмами в борьбе за покупателя.



Sehr geehrter Kunde!

Das Leben steht nie still, es fordert ständige Entwicklungen und Verbesserungen.

Seit ihrer Gründung in den 30er Jahren war die Produktion der Ersten Moskauer Uhrenfabrik (EMU) ausschließlich für den inneren Markt bestimmt.

Als der erste Kosmonaut Juri Gagarin am 12.04.1961 zu seinem legendären Flug ins All startete, auf dem er von der EMU Uhr "Sturmanskie" begleitet wurde, änderte man den Namen der Uhrenfabrik um in Poljot - Der Flug. Die Poljot Uhren begannen nun weltweit an Bekanntheit zu gewinnen und wurden fortan von einem breiten Kreis internationaler Kunden geschätzt.

Die Zuverlässigkeit und Qualität der Poljot Uhren wurden bei Tests unter den schwierigsten Bedingungen im All und auf der Erde, in der Wüste und in der Arktis bewiesen. Mit besonderem Stolz wurden sie sowohl von Kosmonauten und russischen Offizieren, als auch von Geschäftsleuten und Uhrenliebhabern getragen.

Ein neues russisches Design, eine präzisierte Technik, überarbeitete Konstruktion und verbesserte Materialien, sowie eine strenge Qualitätskontrolle haben es Poljot erlaubt nach und nach das notwendige eigene Image aufzubauen, um erfolgreich mit den rennomierten Uhrenfirmen zu konkurrieren.



Dear Customer!

Life never stands still, it requires continuous development and improvement.

From its foundation in the Thirties, production by the First Moscow Watch Factory (FMWF) was designated exclusively for the home market.

When the first cosmonaut Juri Gagarin started on his legendary flight into space on 12 April 1961 taking with him FMWF's watch "Sturmanskie', the watch factory's name was changed to Poljot (flight) to celebrate the occasion. Poljot watches then began to become known throughout the world and from then ones were highly regarded by a wide circle of international customers. The reliablility and quality of Poljot watches were proved by tests under the most difficult conditions in space and on earth. in the desert and in the Arctic.

They have been worn with special pride both by cosmonauts and Russian officers as well as by businesspeople and watch enthusiasts.

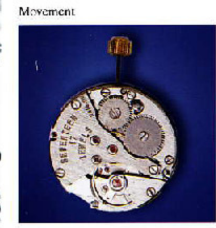
A new Russian design, precision technology, revised constructions and improved materials as well as rigid quality controls have enabled Poljot to gradually build up its own image in order to compete successfully with well-know watch companies.

Калибр - 26 мм
Высота - 4,3 мм
Секундная стрелка - центральная
Календарь - одинарный, мгновенного действия
Корректировка показаний чисел месяца со смещением стрелок
Число рубиновых камней - 17
Период колебания баланса -0,33 с
Средний суточный ход от -20 до +40 с/сут
Срок энергетической автономности - не менее 42 ч

Werkkaliber 26 mm
Höhe 4,3 mm
Kalender
17 funktionelle Rub. Steine
Mittlerer täglicher Gang - von 20 bis +40 s/Tag
Gangdauer der Uhr bei voll aufgezogener
Zugfeder - min. 42 Std.

Calibre 26 mm
Height 4,3 mm
Sweep-type second hand
Instant date-of-the month calendar
Calendar display setting: by handsetting stem rotation
17 Ruby jewels
Balance period 0,33 s
Mean daily rate from 20 to +40 s/day
42-h winding

Механизм
Movement







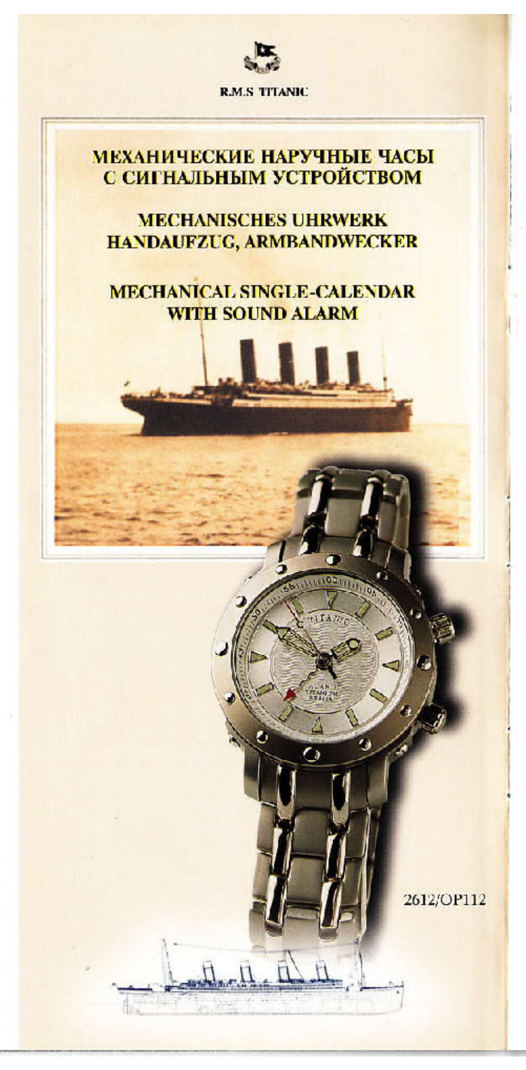
Калибр - 26 мм
Высота - 5,8 мм
Секундная стрелка - центральная
Число рубиновых камней - 18
Период колебания баланса -0,4 с
Средний суточный ход от -20 до +40 с/сут
Срок энергетической автономности - не менее 42 ч
Имеется сигнальное устройство с собственным двигателем
Длительность интервала времени подачи звукового сигнала - не менее 10 с
Отклонение начального момента включения сигнала от установки момента включения - не более 6 мин.

Werkkaliber 26 mm
Höhe 5,8 mm
18 funktionelle Rub. Steine
Mittlerer täglicher Gang - von -20 bis +40 s/Tag
Gangdauer der Uhr bei voll aufgezogener
Zugfeder - min. 42 Std.
Abweichung des Auslösemomentes ser Signaleinrichtung von der eingestellten Zeit - innerhalb 6 Min.
Signaldauer - min. 10 s

Calibre 26 mm
Height 5,8 mm
Sweep-type second hand
18 Ruby jewels
Balance period 0,4 s
Mean daily rate from -20 to +40 s/day
42-h winding
Sound alarm with own actuator
Alarm sound duration of at least 10 s
Alarm starts actually within 6 min of the alarm preset time

Механизм
Movement







2612/OP115
stainless steel

2612/OP115
stainless steel

2612/0438342
titanium

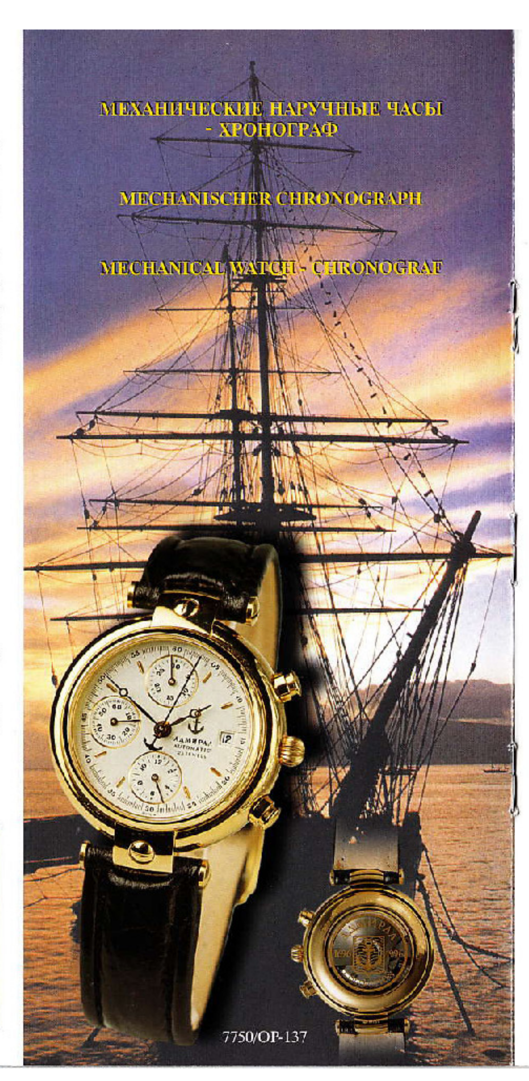
Калибр - 31 мм
Высота - 7,35 мм
Секундная стрелка - боковая
Календарь - число месяца
Секундомер - суммирующего действия
Стрелка счетчика секунд - центральная
Стрелка счетчика минут - боковая
Емкость шкалы счетчика минут - 30 мин
Число рубиновых камней - 23
Период колебания баланса - 0,33(3) с
Средний суточный ход от -10 до +20 с/сут
Продолжительность действия от полностью заведенной пружины с выключенным секундомером - не менее 43 ч, с выключенным секундомером - не менее 37 ч

Kaliber 3133
Technische Daten:
Handaufzug, Stoßsicherung
Steine: 23 Rub.
Stoppuhr, Kalender
Gangreverse: etwa 42 Stunden

Calibre 31 mm
Height 7,35 mm
Side second hand
Date-of the month calendar
Stopwatch: summing-up action
Sweep type hand of second counter
Side hand of minute counter
30-min capacity of minute counter scale
23 Ruby jewels
Balance period 0,33(3) s
Mean daily rate from -10 to +20 s/day
43-h winding with stopwatch turned-off
37-h winding with stopwatch turned-on

Механизм
Movement









3133/OP-3020
stainless steel

3133/4546695



3133/OP-138

3133/OP-138

3133/3058733

3133/3058733
back view

3133/41112021

3133/41112022

3133/41112023

3133/4111202
back view



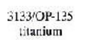


3133/0420609
titanium

3133/0530317
titanium

3133/OP-3015
titanium





3133/OP-125
titanium



3133/OP-135
titanium



3133/OP-136
titanium



3133/6501575
stainless steel



3133/0411260



3133/4461475
stainless steel

ЧАСЫ КОЛЛЕКЦИОННЫЕ

На базе всех представленных в каталоге механизмов часов завод выпускает коллекционные модели.

Часы выпускаются небольшими партиями с указанием на корпусе количества штук в данной партии и порядкового номера часов.

Размер партии, тематика и дизайн согласовываются с заказчиком.

Представляется эксклюзивное право.

На базе всех выпускаемых моделей завод предлагает изготовление часов с циферблатами индивидуального изготовления с символикой или рекламой заказчика.

COLLECTION WATCHES

On the base of all movements presented in the catalogue our factory produces collection models.

Collection watches are manufactured in small series with quantity and number of watch indicated on the case.

Quantity, subjects and design are agreed with the client.

Exclusive right can be given.

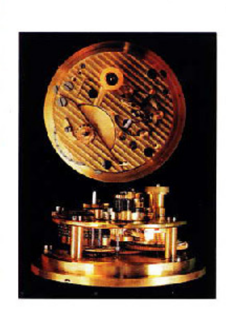
On the base of all the models our factory offers the production of wrist watches with dials of individual manufacturing with any symbols or client's advertising.

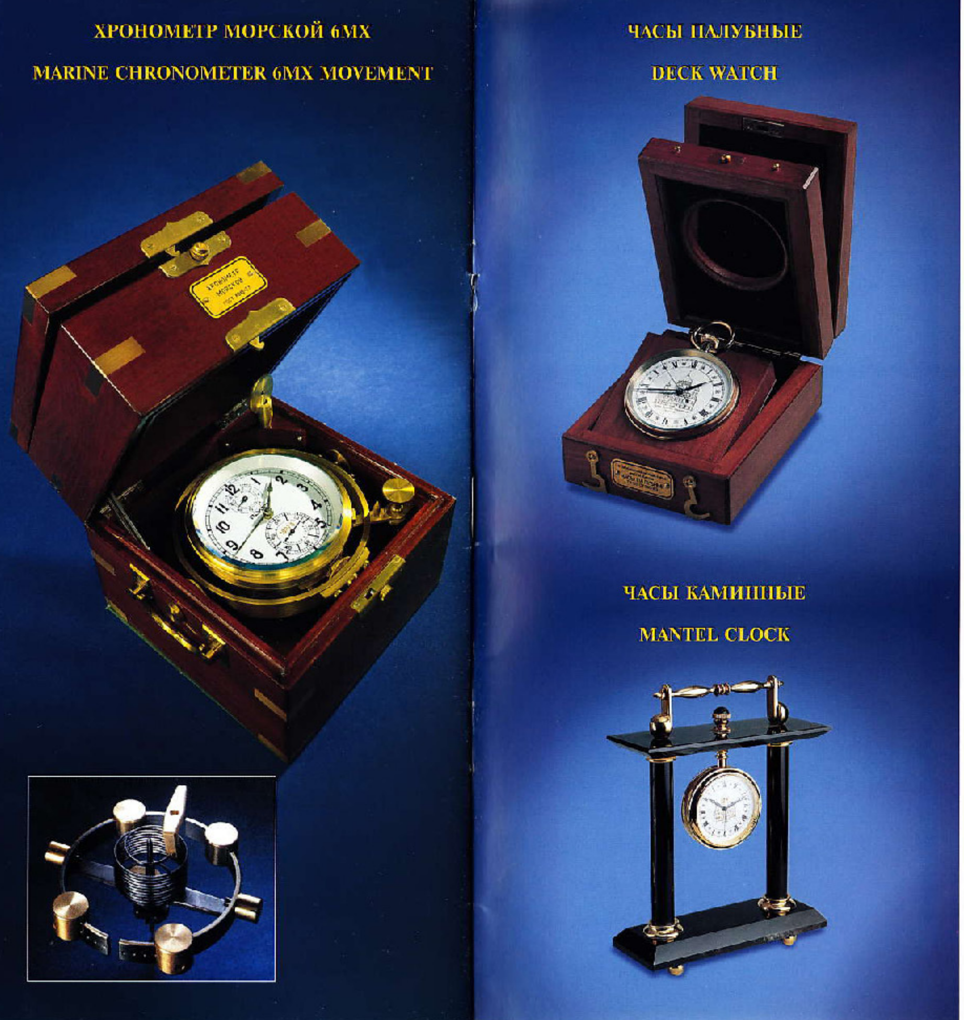
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Калибр механизма - 85 мм
Количество камней:
хронометр бесконтактный - 15;
хронометр контактный - 20
Высота механизма - 39,8 мм
Период колебания баланса - 0,5 с
Среднее отклонение суточного хода - ±0,35 с
Средний суточный ход (оба параметра в диапазоне температур от 4 до 36°С, относительной влажности от 30 до 80% и атмосферном давлении от 83992,86 до 106657,60 Па или от 630 до 800 мм рт.ст.) - ±3,50 с
Продолжительность действия хронометров при полностью заведенной пружине - 56 ч
Габаритные размеры ящика - 320 х 260 х 234 мм
Масса не более - 2,2 кг

SPECIFICATIONS

Calibre 85 mm
15 Ruby jewels for contactless version
20 Ruby jewels for contact version
Height of movement 39,8 mm
Balance period 0,5 s
Weight, not more than 2,2 kg
Overall dimensions of the box: 320 x 260 x 234 mm
Mean daily rate variation is ±0,35 s
Mean daily rate is ±3,50 s
(both parameters regard to temperature range from 4 to 36°C, relative humidity from 30 to 80 per cent, atmospheric pressure from 83992,86 to 106657,60 Pa or from 630 to 800 mm Hg)
56-h full winding





ХРОНОМЕТР МОРСКОЙ 6МХ

MARINE CHRONOMETER 6MX MOVEMENT

ЧАСЫ ПАЛУБНЫЕ

DECK WATCH

ЧАСЫ КАМИННЫЕ

MANTEL CLOCK

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Калибр механизма - 53 мм
Высота механизма - 12 мм
Количество камней - 22 шт.
Высота механизма - 39,8 мм
Продолжительность действия часов от полной заводки пружины - не менее 40 ч
Средний суточный ход для различных положений и температур - ±9 с
Максимальная вариация суточного хода - ±6 с
Температурный коэффициент - ± 0,3 с/градус
Масса часов с футляром - не более 0,7 кг

SPECIFICATIONS

Clockwork size 53 mm
Clockwork height 12 mm
Number of jewels 22 ps
Clockwork operating time with spring fully wound minimum 40 h
Mean daily rate at various positions and temperatures ±9 s
Maximum daily rate variation ±6 s
Temperature coefficient ±0,3 s/deg
Mass of watch in case maximum - 0,7 kg





ОАО ПЕРВЫЙ МОСКОВСКИЙ ЧАСОВОЙ ЗАВОД
Россия, 109147 Москва, ул. Марксистская, 34
Тел.: (095) 276-4707, 911-0560
Факс (095) 274-0094



Дочерние предприятия и официальные агенты
Daughter companies and official agents

UAB "KoLiz"
Naugarduko 41, 2600 Vilnius, Lithuania
tel. (370 2) 23-09-09, 23-08-09, fax (370 2) 23-07-77
e-mail: koliz@aiva.lt

ЗАО "ВНЕШТОРГ "ПОЛЁТ", Россия
109147 Москва, ул. Марксистская, 34 корп. 8
тел. (095) 911-3210, факс (095) 911-6874
e-mail: vtp@ilm.net

POLJOT EURO LTD., Poland
05-402 Otwock, Ul. Krasnewskiego 76/12
tel./fax (0-22) 779-79-07

WINSKY INTERNATIONAL LIMITED
RM.704, 7/FL., Hung Tat Ind. Bldg.,
43 Hung To Road. Kwun Tong, Kowloon
tel. (852) 2797-9029. Fax (852) 2797-9672

Production: ARKTUS. Printed in Lithuania 1999